

Serata a più voci - Lettura collettiva – 10 giugno 2013

Il 10 giugno scorso, organizzata dalla nostra Associazione, si è svolta un "Serata a più voci", dedicata a tutti i soci che hanno voluto prendervi parte recitando una poesia in dialetto, propria o di altri, o con un intervento su temi inerenti la cultura locale e dialettale o con considerazioni sull'attività dell'Associazione.



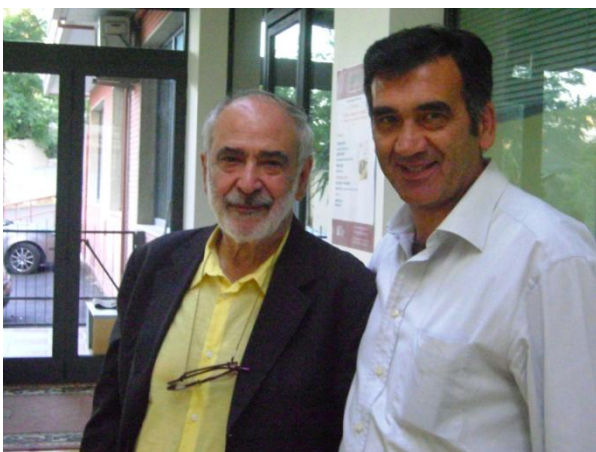
La serata ha avuto molto successo e ha goduto dell'intervento dei soci :

Ernesto Corigliano
Vito Scrivano
Elena Prete
Maria Chiovarelli
Vittorino Caruso
Franca Napolitano
Ciccio De Rose
Francesco Pallone
Angelo Severino
Tonino Martire
Cesare Reda
Teresa Franzè
Carla Curcio
Attilio Romano
Francesco Costabile
Mariantonia Iulianello
Libero Battaglia
Maria Carmela Stancati
Franco Calomino

E' anche intervenuto Enzo Greco, figlio del nostro socio fondatore Ferruccio Greco.

Le foto della serata sono state scattate da Cesare Reda





Ed ecco alcuni dei testi che sono stati letti.

CAVALLERIZZO

di Mariantonia Iulianello

‘Na matina ‘e fine estate,
ad autunno incominciato,
cu nu cielo nuvoloso
e nu sole, ca d’e nuvole
esce m’pizzo,
agge juta visitanno
a città e Cavallerizzo.

Tutte ‘e case, ‘ngrappulate
n’coppe ‘o fianco d’a muntagna,
azzeccate ll’une a ll’autre,
comme a pecore ‘mpaurate,
n’da na brutta notte ‘e vierno,
verso ‘a valle hanno franato.

E mò stanno addenucciate,
sfracellate e sfrantumate,
songo tutte addolorate;
pure, stanno zitte e mute
aspettanno quiete quiete,
a quarcuno c’a ll’ajuta.

Quanno sò arrivata io,
cu li piedi scarpesanno
macchie ‘e vuosco profumato,
marvarosa e rosmarino,
e cu ‘e mmane agge tirato
uva passa e fichi janchi,
me sò comme impossessata
d’e curone n’campusanto.

E cu ‘lluocchie agge frugato
nelle sacre intimità:
segge ‘e paglia, nu sofà,
na cuperta di cretonne,
nu vacile, e nu libro
e ‘ na guagliona,
miezzo apierto e spaginato,
e signata, m’pizzo ‘o lato
na strufetta nnammurata.

Ceste gocce e vita ‘e ll’autri,
ca mò stanno abbandonate,
io me ll’aggio trafugate:
me le sò appuntate m’pietto,
e mme pporto sempre
appriesso,
per arricordarmi sempre,
che la vita, tutta quanta
è soltanto vanità.

“Tutto ciò che è materiale,
quanto pesa, tanto vale!”
E si pò se mette l’ali,
se sfarina all’intrasatte,
se ne fuje, e chisto è ‘o fatto,
senza manco salutà.

Quel che resta è il sentimento,
ch’è leggero e nun tene niente,
accarezza le miserie
con un senso di pietà.

N’ce fa vivere cuntenti,
resta nell’eternità.

'Na Pizzitana a Cusenza
(tra confessioni e ricordi)

di Teresa Franzè

Su' pizzitana, io,
vegna du Pizzu,
stu paisi di mari
chi daveru ti incanda
pe' lli bellizzi soi,
puru s'i' ormai
mi sentu cusentina
ca su' tand' anni
chi staju cu vvui
'nda stu paisi
ch'è bellu comu u sulì
chi mbrazza mi pigghjau
tand' anni fa,
quandu arrivavi
cu' a famiglia mia
'nda ssa Cusenza
chi, senza aspettari.
subitu m'adottau,
mi vozzì beni,
ed io m' affizzionai.

Eppuru, cca,
dind' a stu cori miu,
ng'è sembi u Pizzu,
u paisi miu,
duvi nescivi io
tand'anni fa,
duvi ng'è u mari,
u mari randi...
ma puru u mariceju,
u mariceju miu
fattu... sulu di scogghi...
Erano i "Vaschi",
chi di sutta

guardavanu la casa
duvi criscivi
e divendavi grandi
cu tutta quanta
la famiglia mia.

E a funtaneja...
chi vagnava la strata
e la scinduta,
sicuramenti,
è ancora sembi ja,
vicinu a Chiesa Matri
di San Giorgi
duvi figghiola
mi spusavi iu,
china d'amuri
pe' llù spusu miu;
duvi ng'è ancora
a "petra campana"
e ja, vicinu e fermu,
u povareju
chi a manu
sembi pronta
ti stendia.

E u vichiceju a scala...
chiju chi scindi
propiu subba a "chiazza",
u vichiceju di jassubba o
"chianu"
duvi pe' anni,
e sembi puntuali,
a chija stessa ura di la sira,
passavanu li crapi...
na mandra di crapi, veramenti,
chi lesti lesti,
cu i campaneji a coju
sembi 'mppisi,
jenu spediti all'atru vichiceju
vicinu a Chiesa di la Mmeculata.

Passandu, dassavanu l'adduru
di chija puzza forti
chi nd'ò cori mi resta...
comu fussi daveru nu profumu.

Comu cangia li cosi
a luntananza
e u tempu chi passandu
si ndi va...
ti fa pariri nu profumu finu
puru la puzza a pesti di li crapi !
Quanti ricordi duci...
chi grandi nustalgia
dind' a stu cori...
tandu, chi si daveru io poterria,
arredu tornaria
nd' a chija chiazza
chi fu salottu
da giuvinizza mia
E, poi, u "Spunduni"
cu sutta tutta quanda
la marina...
e a "Marineja", a rina janca, i
Prangi,
la Seggiola... u Casteju, li varchi;
li lampari di sira
nda ll'acqua trimulandi di lu
mari.
E i marinari, i riti mezzi rutti,
mpingiuti e' pali pe' falli
rinacciari,
cu i pisci chi zumbavano
nda ll'acqua di li cati,
ancora vivi...

E chiji notti ...
Ah...chiji notti chiari
alla Marina...
cu 'a luna janga

chi nd'accumpagnava
mentri sembi cchiju janga
divendava
si ng'era ncunu
chi chianu ti dicia
"ti vogghju beni",
e sulu 'na carizza
ti facia...
A luna ianga, allura,
'mpallidia
e sembi cchiju janga
divendava...
Di chji tembi
si scandalizzava
di 'na carizza
chi appena ti spiorava...
Ancora chija luna,
di certu non sapia
chi ll'aspettava...

E mi ricordu,
mi ricordu ancora
di quandu...
nu figghjuleju bellu du paisi,
a corti mi facia...
mi paria veramendi 'nnamuratu
ca veramendi allura mi volia ...
passandumi vicinu
non ng'era vota
chi no mi dicia:
"Pizzitaneja" "Pizzitaneja" mia
si tanda beja
chi u cori mi pigghjasti
tuttu quandu
e puru a mendi
cu tutti li pensieri.
Io mi scialava
tutta quanda allura,
era cuntenta...
era figghjula...
e tutta mi sentia

comu avvambari
cu ll'occhj sembi vasci
a non guardari,
pe' no fari vidiri la vrigogna
chi dinda tutta quanda mi
pigghjava;
e, 'ntandu, u cori,
u cori mi battia talmendi forti
chi quasi pe lla gioia
mi scoppiava.

Ma... u tembu ormai passau...
chi dispiaciri
pe chiju tempu
chi no' po' turnari!
Mi dassau li ricordi
a mia cchiu cari
di chija parti di la vita mia!
Ma a chi servunu ormai
chisti ricordi!...
a chi servi 'sta malincunia!
Certi voti ngi pensu
e' nda stu cori
scindi na pena randi, na
tristezza,
nu chiantu dind'all'occhj
che è duluri... chi pisa...
comu' fussi...
na petra grossa di lu mari...
di chiju mari
sutta a casa mia,
a casa janga
di chija mamma mia
chi non g'è cchiu...
chi io eppi u coraggiu di dassari
tandi, tand'anni fa',
pe' mai turnari...

Li trizzi

di Angelo Severino

Canusciu na carusa cu du trizzi
ca parunu du cordi 'i
campanaru;
quannu ci vidu chisti sò biddizzi
mi ci mettu, siccanti, a
dumannari.

Mi fa' tuccari 'i trizzi,
ci fazzu du carizzi
e adaciu adaciu ci dugnu vasuzzi.

Mi fa tirari i trizzi.
Na tiratina sula,
videmu su è ca sonanu daveru.

Ma la carusa nun mi duna cuntù;
anzi si teni stritti li so trizzi
cu li manuzzi picciriddi e ianchi
e unni voli sapiri di carizzi.

Su d'oru li tò trizzi
Ma senza i mè carizzi
Chidd'oru pirdirà li so biddizzi.

Senza l'amuri miu
Lu biunnu s'annirisci
E l'oru de' capiddi...arrugginisci.